

Porównanie tłumaczeń Jana 19:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kiedy więc wziął — ocet — Jezus powiedział: Wykonało się, i skłoniwszy — głowę, oddał — ducha.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc wziął winny ocet Jezus powiedział jest dokonane i skłoniwszy głowę wydał ducha
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy więc Jezus przyjął winny ocet, powiedział: Wykonało się!* Po czym skłonił głowę i oddał ducha. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy więc wziął ocet Jezus, powiedział: Dokonane jest. I skłoniwszy głowę, wydał ducha.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc wziął winny ocet Jezus powiedział jest dokonane i skłoniwszy głowę wydał ducha

¹⁾ <x>490 12:50</x>; <x>500 4:34</x>; <x>500 17:4</x>